

CONFÉDÉRÉ

Organe des libéraux valaisans

PARAISSANT LE MERCREDI ET LE SAMEDI

Au numéro du Samedi est joint comme supplément le BULLETIN OFFICIEL

PRIX DE L'ABONNEMENT :
SUISSE : Avec Bulletin officiel, 1 an 6.50 fr. 6 mois 4.— fr.
" Sans Bulletin officiel, 1 an 5.— fr. 6 mois 3.— fr.
ETRANGER : (Union postale) 12.— fr.

RÉDACTION ET ADMINISTRATION A MARTIGNY
ON S'ABONNE A TOUS LES BUREAUX DE POSTE
Tous les envois doivent être affranchis

PRIX DES ANNONCES :
(la ligne ou son espace)
Canton 10 ct. — Suisse 20 ct. — Etranger 25 ct.
RECLAMES 50 ct.

Pour les Annonces et Réclames s'adresser exclusivement à l'Agence de publicité HAASENSTEIN & VOGLER, Lausanne, Genève, Sion et à l'imprimerie du Journal

Appel

Le Comité de l'Exposition aux Sociétés du Valais

Chers concitoyens,

La journée d'ouverture de notre Exposition cantonale a été une journée toute faite de saines émotions, de franche gaieté et d'enthousiasme patriotique.

Malheureusement, tous ceux qui l'auraient voulu n'ont pas pu y assister; aussi le comité de l'Exposition a-t-il décidé que non seulement le premier août, qui a été un de ces jours qui laissent au cœur de si doux souvenirs, mais que tous les dimanches et jours de fête qui suivent verraient affluer à l'Exposition le plus grand nombre de visiteurs possibles.

Et c'est à vous, chers sociétaires du Valais, qu'est dévolu l'honneur d'ouvrir le cycle des fêtes, où tout ce que le Valais compte d'enfants viendra apporter son salut au travail accompli et au progrès réalisé. Venez nombreux dimanche; si le comité de l'Exposition ne peut vous promettre une réception splendide et coûteuse, il lui tient au cœur, pourtant, de vous assurer d'une chose: c'est que le dimanche 8 août sera pour vous une journée dont vous garderez certainement le plus charmant souvenir et qu'à côté d'une partie de plaisir, de saine et franche gaieté, vous en reporterez le témoignage d'avoir accompli votre devoir envers la patrie valaisanne, si chère à tous vos cœurs d'enfants reconnaissants.

Le Comité de l'Exposition.

N. B. — Toutes les sociétés du Valais sont invitées à participer à la fête.

A travers l'Exposition

Il est réjouissant, pour notre amour-propre national, de constater que notre Exposition cantonale fait l'objet des éloges de toute la presse suisse; tous ceux qui l'ont visitée dans

son pittoresque décor la trouvent instructive et attrayante à la fois; cette constatation n'est-elle pas le plus significatif hommage rendu aux promoteurs et organisateurs de cette œuvre, qui marquera une étape dans l'histoire du développement économique du Valais?

Maintenant que les portes de l'Exposition ont été officiellement ouvertes au public, entrons dans l'enceinte et jetons un coup d'œil sur les divers et nombreux objets exposés qui ne manqueront pas, à raison de l'intérêt qu'ils présentent, d'attirer de nombreux visiteurs.

On sait que l'Exposition comprend treize groupes: l'industrie du bâtiment, l'ameublement, l'industrie textile, l'alimentation, les industries chimiques et métallurgiques, l'horlogerie et la bijouterie, le matériel de secours et de transport, les arts graphiques, l'industrie hôtelière, les industries agricoles, les vins, les arts rétrospectifs et l'économie sociale.

Il y a là, dans ces divers groupes, des choses massives et imposantes, qui attestent les progrès réalisés tant dans la grande industrie que dans le domaine varié des arts et métiers.

Citons dans la grande industrie: les explosifs de Brigue, le carbure de Gampel fourni par les usines de la Lonza, l'aluminium de Chippis, les instruments agricoles des ateliers mécaniques de St-Georges, à Sion, les produits sortant de la fonderie d'Ardon, les fabriques de tabacs de Sion et Monthey, les produits alimentaires de la fabrique de conserves de Saxon, les produits chimiques et engrais de Saxon aussi, l'électro-chimie et les produits azotés de Martigny, les produits électro-chimiques et la Verrerie de Monthey, etc, etc.

Dans le domaine des métiers, ameublement, menuiserie, tonnellerie, serrurerie, ferblanterie, industrie du cuir et de l'habillement, confection pour dames et la broderie, les produits alimentaires, tels que vins, liqueurs et bières, boulangerie, pâtisserie, charcuterie, tout démontre que nous sommes entrés dans une

période d'évolution progressiste réjouissante.

C'est par le groupe de l'alimentation que l'on commence à visiter l'Exposition valaisanne. En voici la description que nous empruntons à la *Liberté*:

Les produits y sont des plus variés: pâtes alimentaires, confiserie, boulangerie, apiculture, vins, liqueurs spéciales en Valais, charcuterie, cigares et tabacs, et par dessus tout, conserves alimentaires.

La maison Torrione frères, à Martigny, expose une collection technologique: produits d'une mouture de maïs à ses divers degrés. Elle expose aussi des blés de Russie et d'Afrique et une collection des plus variées de pâtes alimentaires. Le tout est encadré dans un pavillon décoratif exécuté par Félix Porcelana, menuisier, à Martigny: c'est un bel échantillon de l'art du menuisier si développé en Valais maintenant.

Un autre industriel de Martigny, M. Jacques Spagnoli, a exposé des semoules diverses, des gruaux d'orge, des maïs en grains et concassés et de la grosse semoule. M. Giuseppe dell'Oro montre ses premiers produits. M. Fritz Roduit, fils, à Saillon, lui fait pendant avec ses semoules et farines.

Se serait-on jamais douté qu'il y a des rizières en Valais? Or, M. Gratien Torrione en expose les produits travaillés, et en plus une collection de beaux épis de 1909.

Voici la confiserie, très développée en Valais, pays d'industrie hôtelière. Les exposants se sont ingénies à présenter leurs produits de manière à intéresser le visiteur. Ainsi l'a fait le pâtissier Anderreggen, à Brigue, qui présente un zwieback en tranches sur un traîneau tiré par des gaumes sortant de la fournaise du Simplon, allusion aux grandes chaleurs qu'ont ressenties les ouvriers du tunnel.

Il y a d'autres zwiebacks: ceux de A. Favre, à Chippis (zwieback à l'extrait de malt).

Voici le cortège de la boulangerie:

M. Lonfat-Delaloye, boulanger à Martigny, a envoyé toute une collection de types de pain, depuis le pain de seigle, depuis le pain

complet, dit de Graham, jusqu'au *gressino*, le pain le plus léger et le plus fin qui ait été fabriqué jusqu'à ce jour, ainsi que des bricelets.

Des pains fourrés aux fruits et des *lecrelli da Briga* — sans doute une imitation des *Basler Leckerlis* — sont exposés par Charles Bucher, boulanger à Brigue.

Peu nombreux sont les apiculteurs exposant à Sion. Et cependant le Valais compte un très grand nombre de ruchers. Il existe en Valais une Société dirigée par M. Perrolaz, un homme d'une grande activité, et qui a pour but de réunir les produits de l'agriculture, de l'horticulture, de l'apiculture et autres, et de les offrir directement à l'acheteur, commerçant de gros ou particulier. C'est l'Export agricole. Cette association présente une collection de miels de la montagne de première qualité, depuis le tube de demi-décilitre jusqu'au plus grand vase en tôle. A côté de l'Export agricole, un Valaisan, qui a fait de l'apiculture un métier et possède un petit village de ruches, M. Jos. Berthod-Locher, à Bramois, présente aussi une exposition très variée. De même Alexandre Salzmann, à Eschmatt; Alb. Roduit, à Saillon; J.-M. Roh, à Conthey; J. Zufferey, à St-Luc; Jos. Fellay, à Chamoson, et Adolphe Défago, à Val d'Illicz.

Un liquoriste de Sion, Moe Gay, expose des drops-champagne, sans alcool, sirop extra fin, hygiénique et le plus désaltérant qui existe.

Voici le compartiment des vins: le district de Sierre, le plus chaud du Valais, présente une exposition collective de vins fendants, malvoisie, vins du glacier, toute la gamme des produits les plus remarquables des crus du Valais. Une double pyramide de bouteilles est surmontée d'une collection d'instruments: brantes, baquets, bouteillons, etc.

Citons encore d'autres vins, la fleur de nos crus; le nombre de leurs exposants n'est pas moins de quarante-sept, comprenant toute la région viticole du canton.

Viennent les liquoristes. Il faut dire à leur

FEUILLETON DU CONFÉDÉRÉ

17

LE FANTÔME DU PASSÉ

par

GRAZIA DELEDDA

Traduit de l'italien par G. HÉRELLE

X

— Demande à la tante si elle veut une tranche de polenta toute chaude, dit-elle, pendant qu'Adone versait le vin bouillant dans l'écuelle bordée de rouge... Mais auparavant, écoute un peu... Puisque tu as la clef, si nous faisons une chose?... Si nous prenions un saucisson?...

— Non, non! s'écria l'enfant.

Et, dans sa candeur, il ajouta:

— Si tu en veux un, je le dirai à ma tante.

— Nigand! Garde-toi bien de lui rien dire... Allons, dépêche!

Depuis ce soir-là, il se mit à aimer sa tante comme il ne l'avait jamais aimée. Il se figurait qu'il la protégeait, qu'il lui était indispensable. Celle-ci ne lui

Reproduction autorisée aux journaux ayant un traité avec M. Calmann-Lévy, éditeur à Paris.

témoignait plus la même bonté, le grondait même souvent, le renvoyait; mais il revenait toujours près d'elle.

Il commençait à entrer dans une période critique. Il était nerveux, excitable; il avait besoin de jouir, de haïr, de souffrir, mais surtout d'aimer. Il suffisait qu'on lui fit la moindre gentillesse, pour qu'il s'enflammât d'affection et de reconnaissance. Il avait un peu oublié Davide; mais il pensait continuellement à son professeur — un garçon pâle et maladif, qui traitait ses élèves avec une excessive indulgence; — et il pensait aussi à Marco avec une tendresse jalouse.

Toutefois, son amour le plus vif, après celui qu'il portait à sa mère, était pour Andromaca. La fille du cordier devenait de jour en jour plus belle, plus grande, plus svelte, avec une fossette au menton et des yeux larges, dorés, voluptueux. Mais le père était si pauvre que Pino, le fils du fromager, ne se décidait pas à la demander en mariage, parce qu'elle n'avait pas même de trousseau. Les deux amoureux n'en continuaient pas moins à se voir en secret, et c'était toujours Adone qui transmettait les messages. Un jour, il entendit Carissima dire que Pino n'épouserait jamais Andromaca.

— Eh bien, alors, c'est moi qui l'épouserai! déclara-t-il.

A ces mots, on tomba sur le pauvre Adone, on se gaussa de lui, on alla répéter le propos à la jeune fille. Et, dorénavant, chaque fois que celle-ci le voyait, elle l'embrassait, le forçait à danser, l'appelait son petit mari. Il la laissait faire; et, quand la jeune fille le serrait contre elle et l'entraînait, en batifolant, à travers la cuisine, il éprouvait un doux vertige, une vague sensation d'ivresse.

Un soir qu'Andromaca était seule dans cette cuisine obscure, encombrée de cordes et de boîtes de chanvre, Adone survint et lui dit tout bas:

— Pino te salue. Il espère que le safran ne coûtera plus si cher, cette année.

Cette phrase avait sans doute pour la jeune fille une agréable signification, car elle s'élança vers Adone, le saisit à bras-le-corps, le fit danser plus gaie ment que d'habitude; et, tout en dansant, elle fredonnait:

— Eh bien, nous en achèterons beaucoup!... Eh bien, nous nous épouserons... toi et moi, mon petit mari!

— Te rappelles-tu, demanda Adone, qu'une fois, sous la treille, nous avons joué à un joli jeu? Veux-tu que nous y jouions encore?

— A quel jeu?

— Voici. Tu contrais; je te rattrapais; nous faisons semblant de nous battre et nous tombions tous les deux par terre... Une fois, tu m'as mordu les lèvres...

— Ah! oui! s'écria-t-elle, de plus en plus gaie. Tu veux que je te morde?... Tiens!... Es-tu content?... Tiens!... Ona, ona, ona!

Elle feignait d'aboyer et elle le mordillait. Il pâlit de plaisir, la saisit, la mordit très fort à la joue droite.

— Oh! sapristi! Tu mords tout de bon, toi! lui reprocha-t-elle en le repoussant. A bas les pattes, méchant chien! A bas les pattes, ou je t'envoie une taloche!

Il ne savait pas s'il devait rire ou pleurer. Mais

il la regardait d'un air si mortifié qu'elle se radoucit, et, tout en passant sa main sur la joue où les dents d'Adone avaient laissé une marque:

— Tu devrais, lui dit-elle, te chercher une fiancée de ton âge, une jeune chienne comme toi, avec qui tu jouerais à ce jeu. Va-t-en, va-t-en! Moi, je ne veux plus y jouer.

Alors il pensa à Caterina, revit en imagination la petite personne emmitouffée qui traînait ses galoches sur la digue, revit les joues rouges et rondes comme des pommes; et il se dit qu'en effet il serait très agréable de jouer avec elle comme avec Andromaca

XI

Au retour du printemps, Adone quitta encore une fois son grand manteau, et Caterina se délivra de son châle. Marco voulut les imiter, ôta cette pèlerine à capuchon qu'Adone lui envoyait, et, à l'insu de sa mère, il endossa un petit costume neuf, d'une étoffe très mince.

Le lendemain, Adone l'attendit à l'entrée de la ruelle, et il l'appela vainement.

— Où donc est Marco? demanda-t-il à un petit garçon que les deux amis avaient maintes fois taquiné.

— Cherche-le! répondit le petit garçon, de mauvaise humeur.

Et il passa outre.

«Marco m'aurait-il trahi? conjectura Adone avec tristesse. Il me menace toujours de m'abandonner, si je ne fais pas ce qu'il veut. Or, j'ai parlé hier à Caterina, et il ne me l'avait pas défendu...»

honneur qu'ils ont tenu à ne présenter que des liqueurs spéciales au Valais et entièrement fabriquées par eux : citons l'excellente liqueur du Simplon, de M. Louis Morand, distillateur, à Martigny; la Valesia de Pellissier Frères, à St-Maurice, liqueur hygiénique aux bourgeois de sapin et aux plantes des Alpes; le vermouth de Sion et le bitter du Simplon, autre genre de chartreuse, fabriqués par Jordaa, à Gondo; le Fernet du Simplon, ceci pour le distinguer du Branca en usage en Italie, fabriqué par Jean Schöpfer, liquoriste, à Sion. Voici encore les escargots garnis par Pistoletti, à Collombay; les pièces de bœuf desséchées à la manière valaisanne, de M. Eschbach, boucher, à Sion; les saucissons, salamis, salamettis, etc., de Meaglia et Ferrero, charcutiers, à Martigny.

La Brasserie de Bramois expose un comptoir à glace, et celle de St-Georges, à Sion, les plans de ses constructions. Ces brasseries ont amélioré beaucoup leur fabrication.

Le Valais possède deux fabrications de tabacs et cigares, celle de A. de Lavallaz, à Monthey, et celle de Von der Mühl, à Sion, toutes deux connues de vieille date. Elles exposent de nombreux échantillons de leurs produits.

Le clou de cette section, c'est l'exposition des conserves de Saxon, qui présente des confitures et sirops, des conserves de légumes, des fruits, des gelées, des fruits au jus, des conserves alimentaires, bref, tous les produits qui font sa grande renommée. La charmante affiche de Mme Burnat-Brovins, représentant une petite Saviésanne avec son mulet chargé de pommes, couronne le tout.

Les „journées“ à l'Exposition

Dimanche prochain 8 août est la journée des sociétés valaisannes, en même temps que l'exposition des fruits; le 15 août, des districts supérieurs; le 16, celle des exposants; le 19 août, la journée officielle et celle des arts et métiers; le 22 août, la journée romande et italienne; le 29 août, celle des districts du Bas-Valais; les 4, 5 et 6 septembre, celles de la société suisse des Arts et métiers, avec un tir organisé par la société „La Cible“ de Sion; le 8 septembre, journée des districts de Sierre, Hérens et Conthey; le 11 septembre aura lieu la distribution des récompenses, et, le 12, la journée du district de Sion et des sociétés d'agriculture, qui clôtureront l'Exposition.

Concert

A l'occasion de la „journée“ des sociétés dimanche 8 août, il y aura concert et productions de gymnastique.

En voici le programme :

- 11 h. Concert par la „Gérondine“ de Sierre, dans le kiosque du Jardin de l'Exposition;
- 1 1/2 h. Exercices d'ensemble des Sociétés de Gymnastique devant l'Exposition;
- 1 3/4 à 4 h. Concert et Productions individuelles des Gymnastes à la Cantine;
- 8 à 9 1/2 h. Concert et Productions des Gymnastes à la Cantine.

Fédération valaisanne de secours mutuels. — Pour répondre à l'appel du Comité des fêtes de l'Exposition cantonale, les sociétés fédérées sont invitées à participer nombreuses à la „journée“ des sociétés valaisannes fixée au dimanche 8 oct.

Sur ces entre faites, Caterina parut au bout de la ruelle. Elle s'avancait d'un pas indolent, vêtue d'une robe d'indienne bleue, dure et gonflée comme un ballon.

— As-tu vu Marco ?

— Non. Il est malade.

— Malade ? Qu'est-ce qu'il a ?

— Eh bien, il est malade !

— Mais qu'est-ce qu'il a ? insista Adone, impatienté.

— Je n'en sais rien... Sa mère pleure...

Le jour suivant, Adone alla voir Marco. On ne le fit entrer que quelques minutes, et c'est à peine s'il reconnut son camarade. Celui-ci avait la face ardente, les yeux brillants. Le médecin parlait d'une congestion pulmonaire.

Toute la nuit, Adone pensa au malade. Mais il se disait : „Dans deux ou trois jours, Marco sera guéri.“

Le lendemain, Caterina attendit Adone sur la digue, et, dès qu'il l'eut rejointe, elle lui dit sans s'émouvoir :

— Marco est mort.

— Mentuse ! hurla-t-elle.

Et il eut envie de lui jeter des pierres, tant les paroles de la fillette l'avaient exaspéré.

— Va donc y voir, si tu ne me crois pas ! répliqua-t-elle en lui tournant le dos.

Non, il ne pouvait pas croire à une pareille chose ! Il prit sa course, rattrapa deux écoliers qui le précédèrent sur le chemin, les interrogea, tremblant d'anxiété. Hélas ! ils lui confirmèrent la nouvelle : Marco était mort.

Les sociétés qui y prendront part sont priées de se présenter avec leur bannière.

Le Comité central de secours mutuels.

Les gymnastes à l'Exposition

Les sections valaisannes de gymnastique se produiront dimanche à 1 1/2 h. devant l'Exposition et ensuite sur le podium de la cantine. Elles exécuteront notamment les exercices d'ensemble de la fête fédérale de Lausanne.

La section de Martigny partira à 11 h. 53 et reviendra à 8 h. du soir. Les membres passifs, ainsi que les parents des externes sont cordialement invités à participer à cette excursion à l'Exposition.

Aux visiteurs

Pour visiter avec fruit l'Exposition, nous conseillons à tous ceux qui iront la voir de se munir du *Catalogue officiel de l'Exposition* qui contient tous les renseignements désirables et évite ainsi une perte de temps.

Prix 50 ct.

— L'Exposition est ouverte au public de 8 heures du matin à 6 heures du soir.

Le prix des cartes d'entrée est fixé comme suit :

1. Carte pour une visite ordinaire fr. 1.—
2. Pour les enfants au-dessous de 10 ans 0.50
3. Pour les élèves des écoles accompagnés de leurs maîtres 0.30 cent.
4. Pour les sociétés qui en feront la demande à l'avance 0.70 cent.
5. La carte d'abonnement, valable pendant toute la durée de l'Exposition, fr. 3.

CANTON DU VALAIS

Notariat. — MM. Joseph Luder, de Sembrancher, Guillaume de Kalbermatten, de Sion, et Maurice Gross, de Martigny-Bourg, viennent de subir avec succès leur examen de notaire.

Nos hôtes. — M. Tittoni, ministre italien des Affaires étrangères, est descendu mardi à l'Hôtel Couronne et Poste à Brigue, où il séjournera quelque temps.

Son collègue aux Travaux publics, M. Bertolini, s'est installé avec sa famille à Champex, dans un chalet particulier pour y passer la saison.

— M. le conseiller fédéral Comtesse, chef du département des finances, a visité mardi, en compagnie de MM. Jean Gay, conseiller municipal, Jos. Ribordy, conseiller aux Etats, et Ch. Roten, chancelier d'Etat, notre Exposition cantonale.

Il l'a parcourue en tous sens et l'a trouvée très intéressante. Pour compléter la couleur locale valaisanne on lui a offert de faire connaissance avec la traditionnelle râquette, ce qu'il a accepté de bon cœur; il aurait, paraît-il, trouvé ce mets national excellent.

M. Comtesse a quitté Sion mardi soir; mercredi il était à Salvan, piloté par M. le président Bochatay; dans l'après-midi le sympathique magistrat était dans nos murs d'où il a pris le train dans la direction de St-Maurice.

La baisse du blé. — Les grandes meuneries de la Suisse orientale annoncent par circulaire qu'une baisse du prix du blé est à la veille de se produire.

Les transports de fruits. — Depuis quelque temps, les transports de fruits par le train de nuit Lausanne-Zurich ont pris une

importance considérable, dit le *Bund*. Ces fruits ne proviennent pas seulement du sud de la France, mais aussi des cantons de Genève, Vaud et Valais.

Tous les fruits annoncés pour l'expédition jusqu'à 4 heures de l'après-midi, soit à Lausanne, peuvent être chargés le même soir et transportés pendant la nuit à raison de 3 fr. par quintal métrique, jusqu'à Berne, par exemple, où ils arrivent le lendemain matin, quatorze heures après avoir été cueillis, tels les abricots particulièrement abondants cette année.

Les mêmes transports arrivent à Zurich dans le courant de la matinée, de même que sur les autres marchés de la Suisse orientale. Et le soir, les délicieux abricots de la Suisse occidentale font les délices des tables d'hôtes, à Stuttgart même et ailleurs.

Le mildiou. — Depuis quelques jours le mildiou a fait son apparition, ce qui n'étonne guère après la série de jours pluvieux que nous avons eue.

Dans la plupart des cas, ce sont les nouveaux bourgeons qui sont atteints, c'est-à-dire ceux qui n'ont pas encore reçu de sulfate; ailleurs ce sont les grappes qui sont prises les premières. Il y a donc lieu d'opérer le troisième sulfatage sans tarder et de le faire soigneusement.

Militaire. — Mercredi, les recrues du bat. 12, après s'être fait équiper à l'arsenal de Sion, sont parties pour les forts de St-Maurice pour une école de 67 jours.

Contrée de Sierre. — Les travaux du chemin de fer funiculaire de Sierre à Montana-Vermala avancent rapidement. On a commencé à percer le tunnel sous Pradegg.

Quant au chemin de fer en projet de Sierre à Zinal, des ingénieurs sont occupés à en faire l'étude. La ligne traverserait le bourg de Sierre jusqu'à Glarey et de là se rendrait à Chippis par la route qui se trouve sous Géronde. De Chippis elle monterait dans la vallée d'Anniviers en suivant, dit-on, la Navizance.

Un drame dans la montagne. — C'est à St-Luc, en Anniviers, qu'il se passera dimanche prochain, 8 août. „Une conversion sous Dioclétien“, de M. de Chauvigné, sera interprétée par la jeunesse de St-Luc.

La représentation sera précédée d'un cortège qui promet d'être des plus pittoresques. Lever du rideau à 2 heures; le rideau, c'est le ciel; la scène, l'admirable nature de ce recoin alpestre enchanté. Les décors des détails sont du peintre E. Bill, de Sierre. Un vaudeville „Les deux réservistes“ terminera cette manifestation curieuse de l'art dramatique alpestre.

C'est une intéressante journée en perspective pour les amateurs de saines réjouissances et pour ceux aussi que captive l'art particulier de nos populations montagnardes.

Si le beau temps est de la partie, nous aurons un nouveau succès à enregistrer à l'actif de notre art dramatique alpestre.

D.

Sion. — Le prix du pain. — A la suite de la hausse du pain, il s'est formé à Sion un syndicat pour ramener cet article de première consommation à son cours normal. Dès hier, jeudi, la Consommation ouvrière, rue de Conthey, à Sion, vend le pain blanc à 40 ct. et le pain bis à 36 ct. le kilo. Cette nouvelle sera, nous n'en doutons pas, saluée par tout le monde, par le pauvre surtout, et il faut féliciter les initiateurs de cette heureuse réaction. Le pain en question sera de première qualité!

X.

de parler à Caterina, parce que Marco n'avait pas aimé la fillette.

Mais un matin, Caterina, plus alerte que de coutume, le rattrapa sur la route.

— Adone, lui dit-elle en l'abordant, j'ai une commission à te faire. La mère de Marco désire te voir.

— Tout de suite ?

— Oui, tout de suite... Ou plutôt non; quand tu passeras par Casale... Quand il te plaira...

— Pourquoi désire-t-elle me voir ?

— Est-ce que je sais ?... Peut-être pour te montrer le portrait de Marco mort... Moi, je n'ai pas voulu le voir, ce portrait: les morts me font peur.

— Tu as peur d'une photographie, bêta ? Tu n'es pas sotte à demi !

— Le sot, c'est toi ! Le bêta, c'est toi ! riposta Caterina. Je t'affirme qu'il faut avoir peur des morts. Tu crois qu'ils ne bougent plus ? Eh bien, tu te trompes ! Ils se lèvent, la nuit, ils sortent de leurs fosses, ils rôdent par le monde; et s'ils rencontrent quelqu'un qui leur a fait du mal, ils l'empoignent, ils le battent, ils le griffent...

Et Caterina feignait de battre et de griffer quelqu'un.

— Sotte ! répéta Adone. Pourquoi grifferaient-ils les gens ?

— Pour se venger !... Les morts ont beaucoup de force. Quand nous sommes vivants, nous sommes faibles, et n'importe qui peut nous maltraiter. Mais, plus tard, quand nous sommes morts, nous nous vengeons... C'est naturel !

Adone devint rêveur. La théorie fantastique de Caterina lui plaisait. Oui, c'était probablement comme

— Disons qu'à Martigny, grâce à la Société coopérative de consommation, qui a maintenu les anciens prix, il ne s'est produit aucune hausse sur le pain cette année.

Un désespéré. — Un jeune homme de 24 ans, marié et père de famille, nommé R., de Sion, s'est jeté lundi dans le Rhône, vers le pont de la route de Bramois, dans un accès de désespoir.

Des personnes ont voulu l'empêcher de mettre son fatal projet à exécution, mais n'y ont pas réussi. Le corps n'a pas été retrouvé.

Chemin de fer Aigle-Ollon-Monthey.

— Dans le but de faciliter la besogne des contrôleurs, il n'est plus délivré de billets double course dans les voitures A.-O.M. dès le 1er août. Il est fait exception pour les haltes de St-Triphon-Village, Villy et Place-Monthey.

Les billets double course devront être pris aux gares A.-O.-M. ou C.F.F. Aux personnes montées sans billets, il sera délivré des billets de simple course seulement, dans chaque sens.

L'observatoire du Mont-Blanc.

Cet édifice bâti par le célèbre astronome Janssen en 1892, à 15 mètres du sommet du Mont-Blanc, n'existe plus; il s'est enfoncé peu à peu dans la neige, sous l'action de l'air; seule la partie supérieure de la tourelle était encore visible. Maintenant, cette tourelle vient de disparaître à son tour. Elle est pour toujours ensevelie dans le néant. Et le Mont-Blanc altier a recouvré sa blancheur immaculée et sa pureté.

Chronique locale

Globe-trotters en tonneau

On nous informe que le dimanche 8 ou lundi 9 oct, deux globe-trotters italiens, Zanardi Attilius et Vianello Eugène, qui s'initient les deux rois de la route mondiale, seront de passage à Martigny.

Ils voyagent dans une futaille fabriquée par eux-mêmes.

Ils ont la ferme intention d'accomplir, dans ce mode de locomotion, le tour du monde en 12 ans.

Ils sont partis de Venise le 20 juin dernier.

Confédération Suisse

Recensement. — Le Conseil d'Etat de St-Gall a adressé au Département fédéral de l'Intérieur une demande tendant à ce que, dans le recensement de 1910, les catholiques romains et les catholiques chrétiens soient comptés à part.

Les corrections fluviales. — Nous lisons dans l'*Annuaire statistique de la Suisse*, de 1908, que les subsides accordés jusqu'ici aux cantons par la Confédération pour les corrections fluviales, les endiguements et travaux d'assainissement, atteignent la somme de 94,861,375 francs.

Le canton de St-Gall est celui qui en a touché ou en touchera la plus grosse part: fr. 20,581,970; suit Berne avec 17,122,317 francs. Bâle-Campagne est au bas de l'échelle avec fr. 124,024. Le canton du Valais figure avec fr. 7,567,053; Vaud, fr. 6,006,349; Neuchâtel, 1,525,008; Genève, fr. 1,044,484; Fribourg, fr. 972,456.

cela: puisqu'il n'y avait pas de justice en cette vie, il fallait bien que chacun se fit justice après la mort. Pourtant il répéta :

— Va donc, sotte ! Les morts ne bougent plus ! Quand j'étais petit, je croyais aux revenants; mais, à présent, j'ai cessé d'y croire.

— Et moi, je te dis que c'est vrai ! Ecoute... J'ai vu un revenant, moi qui te parle ! Je l'ai vu de mes propres yeux !

Adone se mit à rire, mais de moins bon cœur qu'il n'en avait l'habitude. Et voici ce qui advint: l'écolier continua de discuter avec Caterina comme il avait discuté avec Marco, dans les premiers temps de leur liaison; et, quoiqu'il traitât la fillette avec une nuance de dédain, il ne laissait pas de lui donner secrètement raison sur beaucoup de choses. Il lui était plus facile de s'entendre avec elle qu'avec son défunt ami: persécutés l'un et l'autre, le garçonnet et la fillette se comprenaient mieux. Un fil invisible unissait leurs petites âmes avides de joie, mais déjà touchées par la douleur.

Il alla chez la mère de Marco. En le voyant, elle se mit à pleurer, l'embrassa, le regarda au fond des yeux, comme pour chercher dans ces prunelles l'image de son fils. Puis elle lui dit :

— Je désirais te faire un cadeau, te donner le costume d'été de mon pauvre enfant... Veux-tu le prendre ? Ta tante ne dira rien ?

Il rougit; mais il comprit qu'un refus aurait chargé cette mère, déjà si affligée, et il accepta.

Les Italiens en Suisse. — Selon une statistique de l'office italien d'émigration, 180 mille ouvriers de la péninsule séjournent chaque année en Suisse durant la bonne saison; 125,000 Italiens ont élu domicile dans notre pays, parmi lesquels 52,000 environ sont occupés dans les industries textile et métallurgique, tandis que les autres sont en majeure partie terrassiers, maçons ou manœuvres.

Soldats et campagnards. — L'année dernière, et ce sera le cas dans toutes les circonstances analogues, le Conseil fédéral avait promulgué une ordonnance d'après laquelle, ensuite de la neige du printemps et à cause de l'urgence des travaux champêtres retardés, les soldats en service qui en feraient la demande, recevraient l'autorisation de rentrer chez eux pour un temps limité.

Se basant sur cette ordonnance, un sous-officier d'une école de recrues d'infanterie de la 6^{me} division demanda l'autorisation de pouvoir rentrer chez son père, seul pour faire les foins. Comme il n'était guère possible de donner un congé prolongé au sous-officier, on lui adjoint deux recrues. En peu de temps, le père, son fils et les deux recrues eurent accompli la besogne la plus urgente. Après trois jours de travail, les trois faucheurs rentraient à l'école. On avait ainsi rendu service au paysan sans qu'il en résultât d'inconvénient pour la troupe.

Au cours de la même école, les recrues passant dans un champ causèrent quelques dommages aux cultures. Le paysan, propriétaire du champ, qui était occupé non loin de là à rentrer du foin avant un orage qui se formait, accourut aussitôt et se mit à pousser les hauts cris, réclamant une indemnité. Ce que voyant, l'instructeur de la troupe tenta une transaction. Il lui proposa, au lieu d'indemnité, de mettre ses soldats à sa disposition pour rentrer le foin. L'offre fut acceptée avec empressement, et après un bref commandement: "Formez les faisceaux, sac à terre!" les troupiers se mirent à l'œuvre. Ils avaient à peine abrité le dernier char de foin sous la grange que l'orage éclatait. Jamais le paysan ne serait venu à bout de son ouvrage, et le mal eût été sans doute plus grand que la perte de quelques épis arrachés ou piétinés.

Echo du tir international de Hambourg. — On raconte qu'au récent match international de tir à Hambourg, le maître tireur suisse Stæheli a tiré à genou, par inadvertance, dans une cible voisine de la sienne et a fait un 10 maximum. De sorte que si cette guigne ne lui était pas arrivée, il aurait eu un total de 1019 points au lieu de 1009 et le résultat des Suisses aurait été de 4850 points au lieu de 4840.

Stæheli, avec ces 10 points de plus, aurait été le champion du tir à genou avec 358 points et aurait fait ainsi la plus forte série qui ait jamais été tirée dans les matchs internationaux (le record est de 353 tirés couché par Ballmer, Argentine, à Zurich, en 1907).

L'aérostation en Suisse. — Les ascensions aériennes deviennent à la mode en Suisse. De 1902 à 1908, le total des ascensions, en ballon gonflé au gaz d'éclairage, a été de 63. Or, tandis qu'en 1907, il n'y avait que 13 ascensions, en 1908 il y en eut 21; donc, en ces deux années, plus du double des ascensions des quatre années précédentes. Et, cette année-ci, des ballons partent constamment d'un point ou d'un autre.

Toutes ces courses se sont effectuées sans le moindre accident.

L'espace parcouru par les ballons en 1908 a été relativement restreint; en moyenne 122 kilomètres. La durée des ascensions a été de 7 heures. En 147 heures, temps total, les ballons ont parcouru 2666 kilomètres, ce qui fait un peu plus du 11 à l'heure.

Le record suisse pour la longueur de la route et le temps employé appartient au capitaine Messner, second pilote de l'«Helvétia». Il a atteint Choranche-les-Bains en 11 heures et a fait 265 kilomètres.

Nouvelles des Cantons

St-Gall

Escroquerie au mariage

On a arrêté à Liudau un escroc qui avait fait de nombreuses victimes parmi les sommeliers de Lindau et Rorschach auxquelles il avait escroqué d'assez fortes sommes d'argent, leur faisant de fallacieuses promesses de mariage.

Appenzell

La neige est tombée jusqu'à une hauteur de 1400 m., ce qui ne s'était pas produit à cette époque depuis 1860.

Tous communiqués

pour concerts, représentations, bals, soirées, exercices de tir, etc., ne seront insérés dorénavant que s'ils sont accompagnés d'une

annonce

Nouvelles étrangères

Espagne

L'insurrection en Catalogne

Après une semaine d'émeutes, l'ordre est enfin rétabli à Barcelone, à Martorell, à Horta, à Manresa et à Igualada. Les désordres ne continueraient qu'à Sabadell, où des troupes et un détachement de *somatenes* ou milice achèvent de réprimer le mouvement.

Le travail a repris à Barcelone, où la situation redevient normale. Les directeurs de banques ont décidé de rouvrir leurs guichets aux dépôts, mais non aux paiements.

Le capitaine général de Catalogne considère le mouvement révolutionnaire comme complètement réprimé et a refusé les renforts proposés de Madrid. On ne croit pas que les révolutionnaires sans ressources dans les montagnes puissent tenter quelque chose. Ce sont des gens de toutes nationalités recherchés par la justice de leur pays respectif. Les révolutionnaires catalans et les socialistes leur viennent en aide.

C'est cette bande internationale, renforcée de repris de justice et de sans travail, qui s'est livrée au pillage et à l'incendie de Barcelone. M. Maura, interviewé par le correspondant du *Times*, dit que le mouvement de Catalogne a été organisé par les anarchistes et les révolutionnaires, qui ont cru le moment opportun pour exploiter le sentiment hostile à la guerre qu'ils ont cherché à créer.

M. Maura sourit quand on lui parle du mécontentement qui existerait dans l'armée. Il y a bien des déserteurs, dit-il. Comme toujours, Barcelone est infecté par l'hérésie, mais il n'en reste pas moins certain que la brigade catalane a été la première au combat et s'est extrêmement bien battue.

Le bilan

Les évaluations du nombre des morts et des blessés varient sensiblement. D'après certains télégrammes, au cours des événements qui se sont passés du 26 au 30 juillet, les troupes ont eu trois morts et 27 blessés; pour la population, il y a 75 morts enterrés dans le cimetière du Sud Ouest et 126 blessés recueillis dans les hôpitaux, sans compter un grand nombre de blessés qui se sont réfugiés et se sont fait soigner dans les maisons particulières. D'autres dépêches accusent au total environ 90 morts et 200 blessés.

Ce ne sont pas là, d'ailleurs, les chiffres exacts et officiels, mais des estimations approximatives.

On estime à 32 le nombre des couvents et églises incendiés.

De nombreuses et riches bibliothèques ont été détruites.

Quand les révolutionnaires n'avaient plus de matières inflammables, des quêtes étaient faites et aussitôt affluait l'argent qui était immédiatement employé à l'achat de pétrole.

Barcelone est dans un état pitoyable; presque tous les becs de gaz sont brisés, les pavés arrachés, les arbres coupés, des devantures démolies. Il faudra une semaine pour remettre tout en état. Une fabrique d'électricité a été également incendiée. Les vivres ont atteint des prix fabuleux pendant les jours d'émeute. Les victuailles que les révolutionnaires pillaient dans les couvents étaient distribuées à la population. Presque tous les magasins d'armes ont été pillés.

La population est maintenant tranquille, mais réclame la liberté des prisonniers.

Nicolas II en Angleterre

En quittant Cherbourg, le tsar Nicolas a fait voile vers l'Angleterre.

Cordialement reçu par le couple impérial anglais, Nicolas II a assisté mardi matin, par un temps superbe, aux courses de yacht; dans la soirée, il a offert un dîner à bord du *Standart*, au roi et à la reine, ainsi qu'aux membres de la famille royale.

Cette double visite du tsar est bien accueillie par la presse européenne qui l'envisage comme un événement très important. Elle met très bien en relief le plan de la triple alliance anglo-franco-russe, opposée à l'ancienne triple alliance austro-italo-germanique: trois grandes puissances contre trois grandes puissances, la péninsule ibérique se tenant à l'écart des combinaisons politiques et les Etats neutres étant hors de cause.

Turquie contre Grèce

La Turquie est en mauvais rapports avec la Grèce qui supporte mal sa suzeraineté.

Aussi la perspective d'une guerre est-elle sérieusement envisagée.

Les armements turcs se poursuivent avec une étonnante activité en vue d'une guerre contre la Grèce. Chaque jour de nombreux wagons contenant du matériel d'artillerie vont à la frontière.

Dans la population, on croit beaucoup plus à la guerre que pendant l'hiver.

France

Exécution capitale

Le bourreau de Paris a procédé jeudi matin, à 4 h. 50, à une exécution capitale, celle d'un

jeune homme parricide, Georges Duchemin, qui, froidement, avait égorgé sa mère, parce qu'elle lui avait refusé de l'argent.

Depuis dix ans, aucune exécution n'avait eu lieu à Paris.

Italie

Orages et cyclone

Un orage épouvantable a ravagé hier jeudi la province de Trévise.

Un cyclone a presque détruit la gare du chemin de fer, faisant également des dégâts pour des centaines de mille francs dans des établissements industriels.

Un violent orage a détruit à Foggia l'observatoire météorologique.

Portugal

Tremblements de terre

Des secousses sismiques, accompagnées de bruits souterrains, continuent à être ressenties presque journellement dans la région de Ribatejo.

A la suite des secousses de lundi, les populations sont retournées passer les nuits dans les champs et de nombreux ouvriers, appartenant aux autres localités et occupés à la reconstruction de Beavente, sont partis.

Suède

La grève générale

La pacifique Suède est menacée à son tour d'une grève générale, provoquée par la Fédération ouvrière suédoise; elle est entrée mercredi matin en pleine vigueur.

Le nombre des grévistes est d'environ 250,000, dont 30,000 sont à Stockholm. Les ouvriers imprimeurs, les employés de chemin de fer et ceux des postes et télégraphe n'appartenant pas à la Fédération ouvrière ne se sont pas mis en grève.

L'armée a été mobilisée partiellement et la garnison de Stockholm a été considérablement renforcée.

Les deux partis adverses semblent décidés à combattre jusqu'au bout et s'opposent à toute médiation ou intervention des autorités.

Les grévistes reçoivent des subventions des partis ouvriers de Norvège, du Danemark et vraisemblablement d'Allemagne.

Les fossoyeurs du cimetière du Nord à Stockholm se sont mis en grève. Le travail continue au cimetière du Sud, mais on prévoit que la grève y est prochaine.

Par suite de la grève, toute la vie publique est suspendue. Il n'y a pas moyen d'avoir ni fiacres, ni taxi-autos.

On annonce de Malmö que les ouvriers du port, où il n'y a d'ailleurs que peu de navires, ont pour la plupart cessé le travail. Le nombre des grévistes dans la Scanie est d'environ 45,000, dont 8,000 à Malmö.

A Gothembourg 200 ouvriers du port qui voulaient reprendre le travail n'ont pu le faire par peur de représailles. Cependant, les travaux du port, pendant les derniers jours, ont été activement poussés, si bien que les paquebots ont pu partir à temps. Ce sont les équipages qui assurent aujourd'hui les travaux de chargement nécessaires. Le nombre des grévistes à Gothembourg est de 10,000.

Des nouvelles des centres industriels et de certaines localités des provinces montrent cependant que la grève est loin d'être générale. Le service des tramways a pu être assuré. Les ouvriers municipaux travaillent comme d'ordinaire. Seul, le travail des fabriques a été arrêté, mais il y a à aussi des exceptions. L'ordre et la tranquillité n'ont pas été troublés. Les boutiques restent ouvertes.

Abyssinie

L'agonie du négus Ménélik

Un télégramme d'Addis-Ababa annonce que Ménélik est mourant. Cette nouvelle, tant de fois lancée et toujours contredite, amène cette fois une déclaration officielle. On mande de Rome que le gouvernement italien n'est nullement intéressé dans les complications qui pourraient suivre la mort du négus, car, en 1907, un traité secret a été signé entre l'Italie, la France et l'Angleterre, déterminant les intérêts respectifs des trois pays en Abyssinie.

Nouvelles diverses

La vitesse des aéroplanes

On discute beaucoup sur la vitesse que pourront atteindre dans l'avenir les aéroplanes, lorsque l'aviation sera devenue un mode de locomotion tout à fait pratique. Comme on ne sait rien et qu'on n'est pas prophète, on ne peut faire que des hypothèses, mais la vitesse du vol de certains oiseaux, vitesse que dépasseront certainement de beaucoup les engins mécaniques, prouve bien que l'on pourra voyager très vite à travers l'atmosphère.

Voici une expérience qui le prouve. On avait capturé une hirondelle à Anvers et on l'avait conduite à Compiègne, avec un lot de 250 pigeons voyageurs. Là, on l'a lâchée, en même temps que les pigeons, à 7 heures 1/4

du matin. Au départ, l'hirondelle prit tout de suite la direction du Nord, alors que les pigeons, en laborieuses spirales, cherchaient encore leur chemin. A 8 h. 33, la messagère du printemps regagna son nid anversois. Les premiers pigeons n'arrivaient que 3 heures plus tard. L'hirondelle avait franchi 235 kilomètres en 1 heure 7 minutes, soit 207 kilomètres à l'heure. Les pigeons firent à peine du 57.

Ne nous étonnons donc pas si l'on nous parle de vitesse de 300 ou 400 kilomètres à l'heure pour les aéroplanes. Ce sont des choses que nous verrons peut-être avant longtemps.



Conte d'après dîner

L'estomac, voyez-vous, n'est pas charitable; il ne vous rendra jamais le bien pour le mal. Il est votre esclave, il est obligé d'absorber tout ce que vous lui donnez, quand vous le lui donnez et de la façon dont vous le lui donnez. Soignez-le mal, l'esclave se révolte et vous rend le mal pour le mal. Tonifiez donc votre estomac, mettez-le au point pour un nouveau service et ne recommencez pas vos erreurs passées. Les pilules Pink feront la réparation de votre estomac comme elles ont fait la réparation de l'estomac de M. Lucien Siou, dentiste, 22, Grande-Rue, à Evreux, lequel écrivait dernièrement.

„Je vous ai signalé dans une précédente lettre l'amélioration remarquable que j'avais éprouvée dès le début du traitement des Pilules Pink. Aujourd'hui j'ai le plaisir de vous informer que je suis complètement guéri. Depuis un an à peu près, je souffrais terriblement de l'estomac, et j'en étais arrivé à m'alimenter presque uniquement de laitages. Un ami m'a conseillé de faire un essai des Pilules Pink. Elles m'ont très bien réussi, comme vous voyez, et non seulement j'ai retrouvé un bon estomac, mais encore toutes les forces perdues par l'insuffisance d'alimentation“.

Les Pilules Pink guérissent aussi l'anémie, la chlorose, la faiblesse générale, l'épuisement nerveux.

Les pilules Pink sont en vente dans toutes les pharmacies et au dépôt pour la Suisse: MM. Cartier & Jérin, droguistes, Genève. 3 francs 50 la boîte, 19 francs, les 6 boîtes, franco.

Chemin de fer Martigny-Châtelard

Il est expressément rappelé aux habitants des districts de St-Maurice et de Martigny

1^o Que les Chefs de gare Martigny-Châtelard ne délivrent des billets pour habitants du pays (demi-tarif) que sur présentation de la carte de légitimation y donnant droit.

2^o Que tout voyageur, porteur d'un billet pour habitants du pays, qui ne pourrait pas présenter sa carte de légitimation au contrôleur du train, qui est en droit de l'exiger en tout temps, aura à payer la différence entre le demi-tarif et le tarif ordinaire, pour tout le parcours à effectuer. Afin de s'éviter tout désagrément et dans l'intérêt du bon ordre, les titulaires d'une carte de légitimation sont tenus de la présenter à chaque réquisition des employés, aucune autre légitimation n'étant reconnue valable.

Tout usage abusif des cartes de légitimation pré-citées et la fraude feront l'objet d'un procès-verbal de contravention.

Le personnel des gares et des trains a l'ordre formel de veiller à une stricte application de ces prescriptions.

Martigny, le 5 août 1909.

Le Chef d'Exploitation.

Dimanche 8 et mardi 10 août

(Fête de St-Laurent)

Café des Voyageurs A. Crittin, Riddes
Match aux quilles

Perdu un chien danois

couleur grise collier rond.

Le ramener contre récompense chez M. JACCARD, rue de Plaisance, Martigny Ville.

Le véritable Savon au jaune d'œuf, paquetage rouge, est le seul savon de toilette dont le nom indique la composition, non seulement le parfum. Prix 75 cts. le morceau.

Toute demande de renseignements concernant les annonces doit être accompagnée d'un timbre de 20 ct. pour la réponse.

Café-Restaurant du Chamois
Granges s/ Salvan
Dimanches 8 et 15 août
Grand Match aux quilles
et au Flobert
Nombreux prix. — 1er 20 francs.

Horlogerie-Bijouterie
Orfèvrerie-Optique
Henri MORET
PLACE CENTRALE
Martigny-Ville
Près de la Consommation et de l'Hôtel National
Maison de Confiance, du pays, d'ancienneté renommée
Tarif
Révells, articles courant, depuis Fr. 3.—
Nettoyage d'une montre " 1.30
Nettoyage d'une pendule " 3.—
Ressort " 1.50
Dépositaire des montres de précision „Oméga“ et „Zénith“
Méfiez-vous des imitations

A. Machoud suc^r de Jos. Veuthey
Martigny-Ville
Fers, quincaillerie. Grand dépôt de poutrelles
Spécialités : Représentant général en Valais de la Fabrique de potagers „Zachringia“ (voir à l'Exposition cantonale à Sion deux grandes installations près de la Halle de gymnastique).
Vente exclusive de gros pour le Valais de la
Bouillie Eclair de Vermorel
Concessionnaire des Coffres-forts „Bauche“
Fournitures pour entrepreneurs : brochettes, civières.
Vernis et couleurs — Poussettes — Bauderie
Gros et détail. — Téléphone.

Chaussures
Envois postaux en remboursement
DUPUIS Frères, Martigny
successeurs V. DUPUIS

Souliers ferrés	Sans clous pour dimanche
Fillettes 26-29 4.20	Fillettes 26-29 4.70
Filles ou Garçons 30-35 5.20	Filles 30-35 5.70
Garçons, forts 35-39 6.90	Garçons 36-39 7.90
Femmes 36-42 6.40	Femmes 36-42 7.—
Hommes 40-47 7.80	Hommes 41-47 8.80

Pantoufles et souliers de toile voir les prix dans le No de mercredi prochain.
Demandez le catalogue illustré. 662

Banque de Brigue, Brigue
Correspondant de la Banque nationale suisse, Cte n° 5128
OPÉRATIONS :
Prêts hypothécaires remboursables à terme fixe ou par annuités ;
Achats de bonnes créances ;
Ouverture de crédits en comptes courants garantis par hypothèques, nantissements de valeurs ou cautionnements ;
Escompte de papier sur la Suisse et l'Etranger ;
Change de monnaies et devises étrangères.
La Banque se charge d'exécuter des paiements dans les pays d'outre mer.
Nous acceptons des dépôts :
En comptes-courants toujours disponibles à 3% ;
Sur carnets d'épargne à 4% ;
Contre obligations à 4 1/4% ;
Les dépôts du Bas-Valais peuvent être faits chez notre administrateur, Monsieur
Jules MORAND, avocat, à Martigny-Ville
qui se charge de les transmettre gratuitement à la Banque.
La DIRECTION.

Les **chaussures Hirt** sont les meilleures

Garantie pour chaque paire. Demandez catalogue gratuit!

J'expédie contre remboursement :

Souliers de dimanche pour messieurs, solides et élégants	No. 39-48	Frs. 8.50	
Souliers de travail à crochets pour messieurs, ferrés	No. 39-48	Frs. 9.—	
Souliers de travail à oeillets pour ouvriers, ferrés, la	No. 39-48	Frs. 7.80	
Souliers de dimanche pour dames, forme élégante	No. 36-42	Frs. 7.—	
Souliers de travail p. dames, ferrés	No. 36-43	Frs. 6.30	
Souliers pour fillettes, solides et ferrés	No. 26-29	Frs. 4.20	
Souliers de dimanche pour fillettes	No. 26-29	Frs. 5.—	
Souliers p. garçons, solides et ferrés	No. 30-35	Frs. 6.—	
No. 30-35	Frs. 5.50	No. 36-39	Frs. 6.80

Rod. Hirt, Lenzbourg.

Dimanche 8 août
Buffet de la Cascade de Fissevache
Bal champêtre
par la fanfare de Vernesay, et
match aux quilles
Réception cordiale.
A vendre de suite une
génisse grasse
S'adresser chez Ls PIOTA à Martigny-Bourg.

Apprenties
couturières
Mme **Reymonda-Roulier**, couturière, maison Giroud, rue des Lavois, à Martigny-Ville, demande de suite,
apprenties et réassujetties

A louer, sur l'avenue de Martigny-Ville-Bourg, un
appartement
de 2 ou 3 chambres et dépendances.
S'adresser à Guillaume Tranb.

Karl HINNEN
Chirurgien-dentiste
SION
de RETOUR

On demande une
fillette forte
pour aider à la lingerie. Place à l'année. Madame HENRIOD, Buffet, St Maurice.

Un seul essai vous convaincra que
THURMELIN
en flacons de 50 cent., 1 fr. et 1 fr. 50 est le meilleur insecticide du monde!
Seuls dépôts : Martigny-Ville, Pharmacie LOVEY.

BRILLANT DU CONGO.
le meilleur produit pour la chaussure
SEULS FABRICANTS : SAVONNERIE KREUZLINGER CARL SCHÜLER & C^{ie}
Dépôt général pour Vaud et Valais :
Manuel frères, Lausanne

Indispensable aux Familles, Pensionnats Voyageurs, Touristes est
L'Alcool de menthe et camomille GOLLIEZ
Remède de famille sans pareil contre les indispositions, maux d'estomac, de ventre, etc.
En vente dans toutes les pharmacies en flacons de fr. 1.— et 2.—
Pharmacie Golliez, Morat

La destruction rapide des punaises avec couvées, gras cafards de cuisine, puces puercerons et de toute autre vermine est assurée par la
Fulgurine
Cette poudre, d'un effet foudroyant sur tous les insectes, ne se vend qu'en paquets ronges à 50 cts. et 1 fr. dans toutes les pharmacies du Valais.
A Martigny, dans les pharmacies Lovey, Joris et Morand.
A Sion, Zimmermann et de Quay.
A Sierre, de Chastonay et Burgener.
A Brigue, Marti et Gensch.
A Viège, Barlet.
Dépôt p. revendeurs :
Draguerie Simond, Lausanne.

Vallée de Bagnes
Perdu
un porte-monnaie contenant 50 fr. sur la route de Lottier-Sembrancher Martigny.
Bonne récompense à celui qui le renverra à son propriétaire M. MULLER, pasteur à Oulens (Echallens).

Occasion
Scie à ruban, moteur, etc.
A vendre, pour cause de changement tout ou séparément une scie à ruban, un moteur électrique 2 HP. et une transmission, longueur 7.20 m., avec ses poulies, appendoirs, courroies etc. Le tout à l'état de neuf, ayant très peu servi.
S'adresser à F. RICHARD-WIELAND, BEX (Vaud).

Chaussures
Wilh. Gräb
Zurich
4 Triftligasse 4
Marchandise garantie et solide
Catalogue illustré (contenant 400 articles) gratis et franco
entre autre, articles recommandés :
Souliers forts p. ouvriers Frs. 7.80
Bottines à lacer, pour hommes, très fortes " 9.—
Bottines élég., avec bouts, à lacer, pour hommes 9.40
Pantoufles pour dames " 2.—
Bottines à lacer, très fortes, pour dames " 6.40
Bottines élégantes, avec bouts, à lacer, p. dames 7.20
Souliers pour fillettes et garçons No. 26 à 29 " 30 à 35 5.20
Envoi contre remboursement
Echange franco
Maison de toute confiance, fondée en 1880.
RUE DE LA VILLE DE DÉPÔT

LOTÉRIE
en faveur de
L'Infirmier de Martigny
Gros lot : 1000 fr.
Prix du billet : 1 fr.
En vente dans toutes les communes du district. Envoi contre remboursement par la Commission de la Loterie, Martigny-V.
Tirage en novembre 1909

Songez y bien
qu'en nous chargeant de la publication de vos annonces, vous vous épargnez du temps, de la peine et surtout de l'argent, vu que nous travaillons pour vous sans frais.
Haasenstein & Vogler.

Timbres en caoutchouc
pour marquer le linge
avec accessoires et mode d'emploi,
Prix fr. 3.50
A l'Imprimerie Commerciale, Martigny

La lessive la plus moderne
"PERPLEX"
nettoie, blanchit et désinfecte tout à la fois.
S'emploie avec n'importe quelle méthode de lavage.
Garanti inoffensif et sans chlorure.
Prix d'un paquet de 1/4 kg 40 cts
1/2 kg 75 cts
Savonnerie Kreuzlinger Charles Schuler & Co.

Monthey
43^{me} Tir anel
20, 21 et 22 août
FUSIL et CARABINES
Pistolet — Flobert
Budget : Fr. 20.000
Plans à disposition

Le Dr Delaloye
Monthey
a transféré son domicile dans la nouvelle maison de Mr l'avocat MARCLAY. Il sera absent du 6 au 18 août.

Loterie du Théâtre
de la ville de Zoug
TIRAGE
le 14 septembre 1909
Irrévocable et définitif
LES DERNIERS BILLETS!
dont un sur trois est bon
Fr. 40.000, 20.000, 2 de 10.000 etc.
Bureau de la Loterie du Théâtre à ZOUG.

Pour cause de maladie
Pressé
à REMETTRE bon magasin
Epicierie-Droguerie
Excellente affaire. S'adresser
A. MONNIER, 18 Avenue Gare
Eaux Vives, Genève.

A louer, pour le 8 août une
jolie chambre
à 2 lits.
S'adresser au café l'Hôtel de Ville, Martigny.

RECETTE
et fournitures pour faire du bon vin de raisins secs 42 ans de succès croissant
Paquet pr. 100
lit. fr. 8.— pour 150 l. fr. 12.— pour 200 l. fr. 16.— franco.
Albert MARGOT, Moudon

Cyclistes !
N'achetez pas de bicyclettes avant de voir les différents modèles de grand luxe et de course, construits par
François Garbaccio, constructeur, Sierre Valais
et exposés à Sion à l'exposition cantonale. Vous pourrez vérifier et constater la supériorité et l'élégance de ces bicyclettes, les seules construites entièrement dans le canton et les seules qui vous donnent de sérieuses garanties.

ROY
MAISON DE CONFIANCE
VENTE exclusive de la montre de l'Exposition de SION
PLACE CENTRALE Martigny PLACE CENTRALE
Le plus grand choix de bijouterie or 18 K. aux prix les plus bas
Alliances Or 18 K. Contrôlé Or 18 K. **Alliances**
Choix complet
Montres : Or, Argent, Acier, Métal, Montres
Toutes les Montres que la maison ROY, de Monthey, fait figurer à
L'Exposition de Sion
ont été fabriquées dans ses ateliers de Monthey
ORFÈVRE modèles exclusifs **ORFÈVRE**
Réparations promptes et soignées. Se recommande

VINS d'ITALIE Importation directe des premières maisons productrices
Excellents vins rouges du Piémont et Toscana, depuis 35 fr. l'hl.
Vins blancs Stradella
Vins fins en bouteilles et en fûts
Barbera, Moscato d'Asti, Grignolino, Nebbiolo, Barolo, Barbaresco
Chianti en fiaschi. — Vermouth Torino — Marsala
Maison de confiance. — Vente en gros et au détail
ROSSA, café des Alpes, Rue du Collège, Martigny-Ville
A la même adresse fûts vides à vendre

Lavage chimique
des vêtements
de dames et d'hommes
Teintures en toutes nuances des vêtements sans rien découper
NETTOYAGE des GANTS, BOAS, FOURRURES, etc.
Dépôt à Martigny : M. Sauthier-Croft, nég.
Mme Moret-Gay nég., Bourg
Saxon : Mme Marie Bessard, tricoteuse ;
St-Maurice : Mmes Rappaz, modes ;
Champéry : Mme Reive C. Genton ;
Monthey : Mme Vve Lometti-Roten ;
Sierre : M. Pellanda, aven. de la gare.

Marbrerie - Sculpture
P. DÉVAUD, Martigny Quartier de Plaisance
Monuments funéraires en tous genres
Entourages de tombes en fer forgé — Marbres pour Meubles
Réparations. — o — Monuments depuis 35 fr.

Installations Sanitaires

Bains, Douches, Toilettes, W. C.
Distributions d'Eau froide et d'Eau chaude
Installations complètes et modernes pour Hôtels, Pensions, Villas, etc.
English Sanitary
Darier et Schneider
40, rue de la Synagogue
Genève
Dépôt des Filtrés Chamberland.